

Suomen hallituksen kehoituksesta ryhtyen toimenpiteisiin tietojen *kokoamiseksi ja tarkistamiseksi* suomalaisten toiminimien ja yksityisten saatavista Venäjällä, on Helsingin kauppakamari, joka nykyään toimii myöskin keskuskauppakamarina, tarkoitusta varten asettanut komissioonin, jonka toimesta komissionin asiamies lakit. kand. Ernst Gråsten on järjestänyt Keskustoimiston Venäjältä perittävien saatavien ilmoittamista varten (Vironkatu 9, porr. A, puhelin 114 37; avoinna 10—12 ja 1—4).

Kuten jo on mainittu, on komissioonin tehtävänä koota ja tarkistaa tiedot kysymyksessä olevista saatavista. On tärkeätä, että muodostettavalla tilityskomissioonilla, joka kaiketi aikanaan tulee asetettavaksi selvittämään suomalais-venäläisiä välejä, on käytettävänä järjestelmällinen, täydellinen ja asianmukaisesti tarkastettu aineisto. Keskustoimiston lähin päämäärä on koota tätä.

Käytännöllisistä syistä on havaittu välttämättömäksi, että ilmoitukset laaditaan yhdenmukaisesti. Tässä tarkoituksessa on tarkastuskomissiooni vahvistanut tarkat kaavakkeet ja painattanut lomakkeita, joita 1 mk:n hinnasta voidaan tilata keskustoimistolta. *Näiden kaavakkeiden käyttäminen on pakollista.* Tällöin tulee ottaa huomioon seuraavat

Ohjeet.

1) Hallitukselta ja julkisilta sekä valtiolaitoksilta perittäviä saatavia ei saa yhdistää samaan kaavakkeeseen, jossa on yksityisiltä toiminimiltä tai henkilöiltä perittäviä saatavia, vaan ovat ne ilmoitettavat erikseen.

2) Metall-, kutoma-, nahka- y. m. teollisuudet, jotka pääasiallisesti ovat suorittaneet valtiotilauksia, käyttävät kaavakkeita A. 1, A. 2 ja A. 3. Jokainen asia esitetään eri lomakkeella (A. 1) sekä otetaan sitäpaitsi huomioon yhteenvedossa (A. 2, mahdollisesti A. 3).

Kauppaa varten sopivat lomakkeet B. 1 ja B. 2.

Laivanvarustajille sopivat lomakkeet C. 1.

Speditioliikkeille » » C. 2 ja C. 3.

Pankeille » » D. 1 — D. 2.

Paperiteollisuutta varten sopivat lomakkeet E. 1. — E. 2.

jota paitsi, erinäisiä sekalaisia saatavia varten, joita ei voida sopivalla tavalla yhdistää yllä lueteltujen kaavakkeiden käyttöön, laaditaan erikoisia sellaisia, tyyppiä F. 1 ja F. 2.

Kutakin ilmoittajaa kehoitetaan tarkoin seuraamaan lomakkeissa olevia yksityiskohtaisia ohjeita.

3) *Yleinen periaate* jokaiseen saatavaan nähden tulee olla, että se on, ei ainoastaan asianmukaisesti erikoistettu ja määritelty, vaan myöskin perusteltu siten, että sen peruste on täysin selvä ilmoituksessa ja oheenliitetyissä oikeiksi todistetuissa asiakirjoissa (kontto-kuranteissa, faktuuroidissa j. n. e.). Paitsi suomalais-ruotsalaiselle lomakkeelle laadittua ilmoitusta tulee ilmoittajan Keskustoimistolle jättää erityiselle lomakkeelle kirjoitettu venäjänkielinen käännös. Tähän on liitettävä kaksoiskappaleet kotimaiselle kielelle laadittuun ilmoitukseen liitetyistä asiakirjoista (kotimaisella kielellä olevat asiakirjat myötäliitetään venäjänkieliseen ilmoitukseen venäjäksi käännettyinä).

4) Kaikki rupla-saatavat ilmoitetaan sekä ruplissa että Suomen rahassa.

Kurssi lasketaan seuraavien perusteiden mukaan:

a) sovittua tai taattua kurssia sovelletaan, milloin sopimus on tehty tai takuu annettu;

b) saatava, joka on langennut maksettavaksi määräpäivänä, lasketaan lankeamispäivänä noteeratun kurssin mukaan;

c) jos saatava on langennut maksettavaksi sen jälkeen kun Suomen Pankki on lakannut ruplia noteeraamasta, lasketaan kurssi 100; viimeksi mainittua kurssia käytettäköön myöskin toisissa tapauksissa, milloin muuta kurssia jostakin syystä ei voida määrätä;

d) a vista saatavat lasketaan kurssin 100 mukaan;

e) fakturaan perustuva saatava lasketaan sen kurssin mukaan, joka oli voimassa sinä päivänä, jolloin faktura on päivätty;

f) korvaus-saatava kuljetuksen aikana hävinneestä tavarasta lasketaan lähetyspäivänä noteeratun kurssin mukaan;

g) Korvaus-saatava vahingoittuneesta tai takavarikoidusta omaisuudesta lasketaan sen kurssin mukaan, joka oli voimassa sanotun omaisuuden ostopäivänä.

5) *Korko*, milloin sitä lasketaan, on 5 %, ellei toisesta korkomäärästä ole sovittu tai ellei sitä ole laissa määrätty. Ilmoituksissa ilmoitetaan korko marraskuun 1 p. 1918.

6) Kaikki saatavat pankissa ilmoitetaan lomakkeilla hallitukselta perittäviä saatavia varten.

7) Keskustoimistolle osoitettu ilmoitus ei mitenkään estä asianomaista velkojaa samaan aikaan itse tekemästä mitä hän voi saada kseen yksityistietä maksun. Kuitenkin on täydennykseksi ja viivyttelämättä Keskustoimistolle ilmoitettava väliintulleesta suorituksesta.

8) Ilmoitukset jätetään *ennen tulevan syyskuun 1 p.* lähimpään kauppakamariin (Helsingissä suoraan Keskustoimistolle).

Tilatessaan lomakkeita Keskustoimistolta on jokaisen ilmoittajan lähetettävä, paitsi lomakkeiden lunastusmaksun, ~~20~~ mk ilmoitusmaksuna.

50

5 at. D.I

Af Finlands regering anmodad att vidtaga åtgärder för insamling och granskning af uppgifter om finska firmors och enskilda personers tillgodohafvanden i Ryssland, har Handelskammaren i Helsingfors, som för tiden fungerar jämväl som Centralhandelskammare, för ändamålet tillsatt en särskild kommission, på hvares föranstaltande kommissionens ombudsman juriskandidaten Ernst Gråsten organiserat *Centralbyrån för anmälning af fordringar på Ryssland* (Estnäs-gatan 9 tr. A. telefon 114 37; öppen 10—12 och 1—4).

Såsom redan nämnts, åligger det kommissionen att insamla och granska uppgifter om ifrågavarande fordringsanspråk. Det är af vikt att den blifvande likvideringskommission, som väl i sinom tid måste tillsättas för att uppgöra de finsk-ryska ekonomiska mellanhafvandena, skall kunna förfoga öfver ett systematiskt, fullständigt, och behörigen granskadt material. Att hopbrunga detta är Centralbyråns närmaste mål.

Af praktiska skäl har det befunnits nödvändigt att anmälningarna affattas likformigt. I detta syfte har granskningskommissionen fastställt noggranna formulär och låtit trycka blanketter, hvilka emot en afgift af en mark per ark kunna rekvireras från Centralbyrån. *Användningen af dessa formulär är obligatorisk.* Härvid böra iakttagas följande

Regler.

- 1) Fordringar på regerings- och offentliga institutioner samt statsverket få icke sammanföras på en och samma blankett med fordringar på privata firmor eller personer, utan böra hvardera deklarerats skildt för sig.
- 2) Metall-, textil-, läder- m. fl. industrier, som hufvudsakligen utfört kronoleveranser, använda blanketter af typerna A. 1, A. 2 och A. 3. Hvarje mellanhafvande utföres å särskild blankett (A. 1), samt observeras dessutom i sammandragen (A. 2 eventuelit A. 3).

För handeln	lämpa sig blanketterna	B. 1 och B. 2.
För rederier	lämpar sig blanketten	C. 1.
För speditörer	» » »	C. 2 och C. 3.
För bankerna	» » »	D. 1 — D. 2.
För pappersind.	» » »	E. 1 — E. 2.

hvarutöfver, för diverse fordringsanspråk, hvilka icke lämpligen kunna utläggas med användning af ofvannämnda formulär, fastställt speciella dylika, typ F. 1 och F. 2.

Resp. anmälare uppmanas att noga beakta å blanketterna befintliga detaljanvisningar.

3) Som *allmän princip* gäller att hvarje fordran bör vara ej blott behörigen specificerad och preciserad, utan äfven motiverad, sålunda att dess grund tydligt framgår ur anmälan och till densamma i styrkta afskrifter bifogade handlingar (kontokuranter, fakturor o. s. v.). Förutom den på svensk-finsk blankett affattade anmälan bör en rysk öfversättning af hvarje sådan, utskrifven på därtill afsedd särskild blankett, af anmälararen till Centralbyrån ingifvas, åtföljd af duplettexemplar af de till den på inhemskt språk affattade anmälan fogade dokumenten (de på inhemskt språk föreliggande handlingarna biläggas den ryskspråkiga anmälan öfversatta till ryska).

4) Alla rubelfordringar angifvas både i rubel och i finskt mynt.

Kursen beräknas enligt nedan upptagna grunder:

- a) Öfverenskommen eller garanterad kurs tillämpas, då öfverenskommelse träffats eller garanti gifvits.
- b) Fordran, som till betalning förfallit å viss dag, omräknas enligt förfalldagens noterade kurs.

c) Har förfalldagen infallit efter det Finlands Bank upphörde att notera rubel, beräknas kurs 100; sist-sagda kurs må jämväl användas i andra fall, där annan kurs af någon anledning icke kan fixeras.

d) A vista fordringar omräknas efter kurs 100.

e) Fordran på grund af faktura omräknas efter den kurs, som gällde den dag fakturan är daterad.

f) Fordran på ersättning för vara, som förkommit under transport, omräknas enligt den kurs, som noterades afsändningsdagen.

g) Fordran på ersättning för förstörd eller sekvestrerad egendom omräknas enligt kursen för den dag, då sagda egendom inköpts.

5) *Ränta*, där sådan beräknas, utgår med 5 %, där icke annan räntesats är aftalad eller i lag fastställd. I anmälningarna anges den till 1 november 1918 upplöpande räntan.

6) Samtliga tillgodohafvanden i bank anmälas på blanketterna för fordringar på regeringen.

7) Till Centralbyrån ställd anmälan utgör för ingen del hinder för vederbörande fordringsägare att samtidigt på egen hand göra hvad han kan för att på enskild väg utfå betalning. Dock bör meddelande om mellankommen betalning kompletteringsvis och utan uppskof göras till Centralbyrån.

8) Anmälningarna inlämnas *före den 1 instundande september* till närmaste handelskammare (i Helsingfors direkt till Centralbyrån).

Vid rekvisitionen af blanketter från Centralbyrån bör hvarje anmälare, utom lösen för blanketterna, insända Fmk. 20: — i anmälningsafgift.

50

